



Miguel León-Portilla

“Presentación”

p. V-VI

Memorias sobre la pintura didáctica y la escritura figurativa de los antiguos mexicanos

Joseph Marius Alexis Aubin

México

Universidad Nacional Autónoma de México
Instituto de Investigaciones Históricas
2002

124+XIV p.

Figuras

(Serie Cultura Náhuatl, Monografías 26)

ISBN 968-36-9993-6

Formato: PDF

Publicado en línea: 13 de diciembre de 2019

Disponible en:

http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros/392/pintura_didactica.html

D. R. © 2019, Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Históricas. Se autoriza la reproducción sin fines lucrativos, siempre y cuando no se mutile o altere; se debe citar la fuente completa y su dirección electrónica. De otra forma, se requiere permiso previo por escrito de la institución. Dirección: Circuito Mtro. Mario de la Cueva s/n, Ciudad Universitaria, Coyoacán, 04510. Ciudad de México



PRESENTACIÓN

Sacar a luz por primera vez una traducción al español de un trabajo de investigación elaborado hace más de siglo y medio, podrá parecer extraño y aun carente de sentido. Cabe pensar desde luego que lo alcanzado entonces por quien realizó dicha investigación, ha sido ya superado ampliamente y, en el mejor de los casos, es una mera curiosidad obsoleta.

Como lo muestra Patrice Giasson, estudioso canadiense de la cultura náhuatl en su Introducción a este trabajo, a pesar del siglo y medio de su antigüedad, mantiene, desde muchos puntos de vista, considerable interés. Fue un francés, que por cierto formó una rica colección de ricos documentos que sustrajo de México, Joseph Marius Alexis Aubin (1802-1887), el autor de esta primera y valiosa aportación en torno a la escritura nahua, es decir de los pueblos que vivieron en el altiplano central de México. Bien justifica Patrice Giasson, editor y traductor con Francisco Zaballa de la aportación de Aubin, los porqués de rescatar aquí ese estudio poco o nada conocido para la mayoría de quienes se afanan en torno a la cultura del México antiguo. Remitiéndonos una vez más a su Introducción, presentamos estas *Memorias sobre la pintura didáctica y la escritura figurativa de los antiguos mexicanos*.

Son ellas mucho más que una mera curiosidad, como podrán comprobarlo quienes hagan de este texto objeto de estudio, si se quiere comparándolo con aportaciones más recientes sobre la misma materia, por cierto no muy abundantes.

MIGUEL LEÓN-PORTILLA

